INVITATION À SOUMETTRE UNE EXPRESSION D’INTÉRÊT (EDI)
CONCERNANT LA DISPONIBILITÉ DE LOGEMENTS À LOUER
DANS LA VILLE D’IQALUIT

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) invite les entreprises inuites enregistrées et autres parties intéressés à lui soumettre des renseignements concernant des unités résidentielles pour répondre aux besoins actuels ou aux besoins futurs potentiels, y compris :

• Un (1) logement comprenant une (1) chambre à coucher et une (1) place de
stationnement avec prise de courant;

• Deux (2) logements dont chacun comprend deux (2) chambres à coucher et une (1)
place de stationnement avec prise de courant;

• Trois (3) logements dont chacun comprend trois (3) chambres à coucher et une (1)
place de stationnement avec prise de courant;

• Quatre (4) logements dont chacun comprend quatre (4) chambres à coucher et une (1)
place de stationnement avec prise de courant.

Section A : Éléments du bail

• Un bail d'une durée d'environ cinq (5) ans.

• Les logements proposés devraient respecter ou pouvoir respecter les critères suivants :

• Chacun des logements proposés doit comprendre une salle de séjour, un coin-
repas, une cuisine avec poêle-cuisinière, lave-vaisselle et réfrigérateur pleine
grandeur ainsi qu’une salle de bain complète, une buanderie avec machine à
laver et sécheuse pleine grandeur, et des espaces de rangement suffisants.

• Les caractéristiques physiques des terrains et du bâtiment ainsi que l’espace et
l’environnement qui les entourent, y compris l’utilisation des terrains avoisinants, doivent être compatibles avec l’utilisation que les locataires comptent faire des lieux loués.

• Les logements proposés doivent être situés dans la ville d'Iqaluit.

• TPSGC se réserve le droit de résilier le bail d'un logement ou de tous les
logements par anticipation en donnant un préavis d'au moins 90 jours pour faire part de son intention de résilier le bail.

• TPSGC se réserve le droit d’installer, dans ou sur les logements proposés, de
l’équipement de surveillance de la consommation en carburant, en eau et en électricité.

• Les logements proposés doivent, à la date ou avant la date d’entrée en vigueur
du bail, respecter :

1. toutes les exigences inscrites dans les Normes relatives aux lieux résidentiels loués de TPSGC; vous pouvez en obtenir un exemplaire auprès de la personne-ressource identifiée à la section E;
2. les articles du Code canadien du travail relatifs aux incendies, à la santé
et à la sécurité;
3. le Code canadien de l’électricité;
4. le Code national du bâtiment du Canada;
5. l’ensemble des codes, normes, lois et règlements municipaux
applicables.

Note : TPSGC pourrait vouloir, à la suite d’un préavis raisonnable, faire une visite ou une inspection des lieux proposés; une évaluation des menaces et des risques pourrait être nécessaire afin d’évaluer les menaces potentielles à la sécurité des lieux proposés et du public.

Section B – Réponses

Les parties intéressées sont invitées à soumettre leur réponse à la présente EDI par écrit à l’adresse suivante :
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Suite 1000
9700, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5J 4C3
À l'attention de Christie Koch

ou encore par courriel à l’adresse de la personne-ressource indiquée à la section E.

Section C – Date limite

Les réponses à la présente EDI seront acceptées sur une base continue. Puisque ceci pourrait être la seule invitation à soumettre une EDI pour des projets futurs résidentiels, les propriétaires ou leurs agents sont invités à communiquer avec la personne-ressource indiquée à la section E pour obtenir la liste des besoins actuels ou pour être inscrits sur une liste représentative pour des besoins potentiels futurs.

Section D – Renseignements fournis par les parties intéressées ou par les agents des parties intéressées

Les renseignements fournis par les parties intéressées ou par leurs agents devraient
inclure le numéro du lot proposé, l'emplacement et la superficie du ou des logements proposés, une copie du plan du ou des logements proposés, ainsi que des précisions sur le respect des critères énumérés à la section A. Les réponses doivent préciser si la partie intéressée est une entreprise Inuit et fournir le numéro d’enregistrement de l’entreprise
Inuit. Toute réponse présentée à TPSGC par des agents doit être accompagnée d’une
lettre d’autorisation des propriétaires du bien immobilier.

Section E – Renseignements supplémentaires

Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Christie Koch, conseillère principale en location, par téléphone au 780-224-6378, ou par courrier électronique à l'adresse suivante : christie.koch@tpsgc-pwgsc.gc.ca.

Section F : Liste de logements disponibles

La présente EDI est publiée afin d’inviter les parties intéressées à démontrer leur intérêt à satisfaire les besoins décrits dans cette annonce. Cette information pourrait être incluse dans une liste de logements disponibles qui sera utilisée lors de besoins potentiels futurs.

Section G : La présente n’est pas une invitation à soumissionner

Notez que ceci n’est pas un appel d’offres, ni une demande de propositions, mais uniquement une recherche de la disponibilité de logements à louer. TPSGC n’invitera pas nécessairement à soumettre des offres, ou ne louera pas nécessairement des logements, et pourrait ne pas publier d’autres annonces afférentes à cette demande. Les renseignements fournis à la suite de la présente EDI pourraient être inclus dans une liste de logements disponibles et TPSGC pourrait émettre une invitation à soumissionner pour d’autres besoins de location selon ces renseignements ou selon toute autre information qui pourrait venir à son attention avant l’émission d’un appel d’offres; il pourrait également lancer un appel d’offres public.

TPSGC se réserve le droit de procéder à une invitation à soumettre des offres de location et à inviter seulement les parties qu’il considère comme répondant le mieux aux exigences précises liées aux opérations, à la sécurité et à la sûreté du public ainsi qu’aux obligations découlant des ententes sur les revendications territoriales.

ᖃᐃᖅᑯᔨᓂᖅ ᑐᓂᓯᓗᑎᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᕐ ᒧᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᓂᕐ ᒧᑦ (EOI)
ᐊᑐᐃᓐ ᓇᐅᔪ ᖅ ᑕᖃᕐ ᓂᖓᓄᑦ ᐊᖏᕋ ᖃᕐ ᕕ ᐅᔪ ᓄᑦ ᐃᓂᐅᔪ ᓂᑦ ᐊᑐᖅ ᑐᐊᕋ ᔅ ᓴ ᓂᑦ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭ ᖓᓂ ᐃᖃᓗᐃᑦ

ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᐱᕆᔪᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᖅᑐᓂᑦ (PWGSC) ᐊᑎᓕᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᓇᒻ ᒥᓂᖃᖅᑐᓄᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᓯᖏᓐᓂᑎᒥᐅᔪᓂᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᖃᖅᑎᑦᑎᓗᑎᒃ ᐊᖏᕋᕆᔭᐅᔪᓄᑦ ᐃᓪᓗᓄᑦ ᑎᑭᑦᑎᓗᓂ

ᒫᓐᓇᐅᔪᒥᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᓂᐊᖅᑐᓂᑦ ᓯᕗᓂᔅ ᓴᒥᑦ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᑎ , :

• ᐊᑕᐅᓯᕐ ᒥᑦ ᐃᓪᓗᕈᓯᓕᒃ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᑲᑉᐳᔾ ᔨᕕᓕᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᖃᕐ ᕕᒃ ᐊᑐᓂ (1) (1)
ᐃᓪ ᓗᒧ ᑦ;

• ᒪᕐ ᕉᓐᓂᒃ ᐃᓪᓗᕈᓯᓕᒃ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᑲᑉᐳᔾ ᔨᕕᓕᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᖃᕐ ᕕᒃ ᐊᑐᓂ (2) (1)
ᐃᓪ ᓗᒧ ᑦ;

• ᐱᖓᓱᓂᑦ ᐃᓪᓗᕈᓯᓕᒃ (3) ᐃᓪᓗᐃᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᑲᑉᐳᔾ ᔨᕕᓕᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᖃᕐ ᕕᒃ ᐊᑐᓂ (1)
ᐃᓪ ᓗᒧ ᑦ;

• ᑎᓴᒪᓂᑦ ᐃᓪᓗᕈᓯᓕᒃ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᑲᑉᐳᔾ ᔨᕕᓕᒃ ᓄᓇᓯᐅᑎᖃᕐ ᕕᒃ ᐊᑐᓂᐃᓪᓗᒧᑦ (4) (1) .

ᐃᓚᖓ ᐊᑐᖅᑐᐊᓂᕐ ᒧᑦ ᐃᓗᓕᖏᑦ A:

• ᐊᑐᖅᑐᐊᓂᕐ ᒧ ᐊᑯᓂᐅᓂᖓᖃᓂᒋᔭᐸᓗᐊᓃᑦᑐᖅ ᑕᓪᓕᒪᑦ ᐊᕐ ᕌᒍᐃᑦ (5) ;

• ᑐᓯᕋᖑᓯᒪᔪᖅ ᐃᓂᐅᔪᖅ ᓵᒻ ᒪᓴᖅᑎᑦᑎᒋᐊᓕᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓈᒻ ᒪᓴᓕᖅᑎᑦᑎᔪᓐᓇᕐ ᓗᓂᐅᑯᓂᖓᐋᖅᑭᑦᑕᐅᓯᒪᔪ :

• ᐊᑐᓂᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᑦ ᐊᖏᕋᖃᕐ ᕕᐅᔪᑦ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾ ᔨᔭᕆᐊᓕᒃ ᑲᑎᕝᕕᓗᐊᑕᒥ ᐃᓪᓗᕈᓯᖃᕐ ᓗᓂ ,
ᓂᕆᕕᒃ ᐃᒐᖃᕐ ᓗᓂ ᓂᕐ ᕈᑎᓄᑦ ᐃᕐ ᕈᖅᓱᐃᑎᐊᒻ ᒪ ᖁᐊᒃ ᑯᕕᒃ ᐊᑕᐅᓯᕐ ᒥ ᐊᓇᕐ ᕕᖃᕐ ᓗᓂ , ,

ᐅᕕ ᓂᓐ ᓂᐊᕐ ᕕ ᓕᒻ ᒥ ᑦ ᐊᓐ ᓄᕌ ᓄᑦ ᐅᐊᓴ ᕐ ᕕ ᒃ ᐅᐊᓴ ᕐ ᕕ ᖃᕐ ᓗᓂ ᐊᒻ ᒪ ᐸᓂᖅ ᓴ ᐅᑦ ᐊᒻ ᒪ ᓈᒻ ᒪ ᑦ ᑐᒥ. ᐊᖏᕋᖃᕐ ᕕᐅᒧᓄᑦ ᑐᖅᑯᐃᕕᖃᕐ ᓗᓂ ;

• ᖃᓄᐃᓕᖓᓂᕆᔭᖓᓄᓇᖓᐃᓪᓗᖅ ᐊᒻ ᒪ ᖃᓂᒋᔭᖓᐊᒻ ᒪ ᐊᕙᑎᖓᐊᕙᓗᓯᓯᒪᔪᖅ , , ᐱᖃᓯᐅᑎᓪᓗᑎ ᓴᓂᓪᓕᖏᓐᓄᑦ ᓄᓇᐃᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓂᖏᑦ ᐊᑐᕐ ᓂᖃᕈᓐᓇᕆᐊᓕᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑐᒧᑦ ᐊᑐᕐ ᓂᐊᖅᓯᒪᔭᖓᓄᑦ ,
ᓇᔪ ᖅ ᑕᐅᓂᖓᓄᑦ.

• ᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᖅ ᐃᓂᐅᔪᖅ ᐅᕙᓃᒋᐊᓕᒃ ᓄᓇᓕᐸᐅᔭᖓᑦ ᐃᖃᓗᐃᑦ ;

• ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᒥᐊᕐ ᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᑦ
ᓄᖅᑲᖅᑎᓴᕋᐃᓪᓗᒋᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑕᖏᕐ ᓗᒋᑦ ᐃᓪᓗᐃᑦ ᓂᐅᓪᓗᓂᑦ 90−
ᖃᐅᔨᑦᑲᐅᑎᖃᕐ ᓗᓂᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᓴᕋᐃᓐᓂ ᐊᕐ ᕕᒋᓂᐊᖅᑕᖓᓄᑦ ᐅᓪᓗᖓᓄᑦ ;

• ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᒥᐊᕐ ᓂᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᑦ ᐋᖅᑭᔅ ᓯᓗᑎᑦ
ᐃᓗᐊᓂᕐ ᑳᖓᓂᑐ ᓯᕌᖑᕗᔪᖅ ᐊᖏᕋᖃᕐ ᕕᓐᓄᐃᓪᓗᒧᑦ ᓄᑦ ᓱᓇᒃ ᑯᑖᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐ ᓗᑎᐅᖅᓱᐊᓗᑦᑐᕐ ᓂᖓᓄᑦ / _ (), , ᐃᒥᖅᑐᕐ ᓂᖓᐊᒻ ᒪ ᐆᒻ ᒪᖅᑯᑎᑐᕐ ᓂᖓ ;

• ᑐ ᓯᕌᖑᕗᔪᖅᐊᖏᕋᖃᕐ ᕕᓐᓄᐃᓪᓗᒧᑦ ᓄᑦ ᐃᒪᐃᑦᑕᕆᐊᓕᒃ ᐅᓇᐅᑎᓪᓗᒍ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ _ () ,
ᐱᒋᐊᕐ ᕕᓴᖓᐅᓪᓗᖓᒪᓕ , ᓪᓗᑎᐅᑯᓂᖓ :
6. ᐱᑕᐊᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓕᒫᑦ ᐃᓗᐊᓃᑦᑐᑦ ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᒪᓕᒐᐃᑦᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᓄᑦᐊᖏᕋᖃᕐᕕᐅᔪᓄᑦ , ᐊᔾ ᔨᖓᐱᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᖅ ᖃᐅᒡ ᒋᐊᕐ ᑯᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐃᓚᖓ E;
7. ᑲᓇᑕᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᓂᕐ ᒧᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓗᑎᐃᑯᐊᓚᒧᑦ ᐋᓐᓂᐊᖅᑐᓕᕆᓂᕐ ᒧᑦ ᐊᒻ ᒪ ,
ᐊᑦ ᑕᓇᐃᖅ ᓯ ᒪ ᓂᕐ ᒧ ᑦ;
8. ᑲᓇᑕᒥ ᐅᐊᔭᓕᕆᓂᕐ ᒧᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ;
9. ᐃᓪᓗᓄᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᑲᓇᑕᒥ ;
10. ᐊᓯᓕᒫᖏᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒪᓕᑦᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᒻ ᒪ ᓄᓗᓇᓕᓐᓂᒪᓕᒐᖏᑦ ᐊᒻ ᒪ
ᒪ ᓕᒐ ᕋ ᓛᑦ.

ᓇᓗᓇᐃᔭᐃᓂᖅ ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐅᐸᔅ ᓯᒍᓐᓇᖅᑐᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ: PWGSC ᖃᐅᔨ ᓴ ᕐ ᓗᑎ ᑐᔅ ᓯ ᕌ ᖑᔪ ᒥ ᑦ ᐃᓂᐅᔪ ᒥ ᑦ ᓈᒻ ᒪ ᑦ ᑐᒥ ᑦ ᖃᐅᔨ ᒃ ᑲ ᐃᓂᖃᕐ ᓗᓂ ᐊ ᒻ ᒪ ᐊᑦ ᑕᓇᕈ ᑎᓄᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᑦᑕᓇᕈᑎᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓄᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐ ᓂᖃᕈᓐᓇᖅᑐᑦ ᖃᐅᔨᓴᕐ ᓗᑎᐊᑦᑕᓇᕈᑎᓂᑦ ᐊᑦᑕᓇᐃᖅᓯᒪᓂ ᖓᓄᑦ ᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᖅ ᐃᓂᐅᔪᖅ ᐊᒻ ᒪ ᐃᓄᓐᓄᑦ .

ᐃᓚᖓ ᑭᐅᔾ ᔪᑏᑦ B:

ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᖅ ᑐᑦ ᑎ ᒥ ᐅᔪ ᑦ ᑐᓂᓯ ᖁᔭ ᐅᔪ ᑦ ᑭ ᐅᔾ ᔪ ᑎᖏᓐ ᓂ ᑖᔅ ᓱ ᒧ ᖓᓇᓗᓇᐃᖅ ᓯ ᓂᕐ ᒧ ᑦ ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᓂᕐ ᒧ ᑦ ᑎᑎᕋ ᖅ ᓯ ᒪ ᔪ ᒃ ᑯ ᑦ ᐅᓄᖓᑐᕌᕈᑎᖓᓄᑦ :
Public Works and Government Services Canada
Suite 1000, 9700 Jasper Avenue
Edmonton, Alberta
T5J 4C3
Attention: Christie Koch

(ᑐᕌᖅᑐᖅ: ᑯᕆᔅ ᑎᑳᔅ)

ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃ ᑯᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑖᓂᐃᓚᖓ E.

ᐃᓚᖓ ᑭᐅᔾ ᔪᑏᑦ ᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᑦ ᐅᑯᑎᒎᓇ C:

ᑭᐅᔾ ᔪᑏᑦ ᐱᔭᐅᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑐᑦ ᑲᔪᓰᓐᓇᖅᑐᒥᑦ ᐅᓇᖃᐃᖅᑯᔨᓂᖅᐊᑕᐅᓯᐊᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐ ᓂᖓᓄᑦ ᑐᓂᓯᓗᑎ . ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᕐ ᒧᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᓂᕐ ᒧᑦ ᓯᓄᓂᔅ ᓴᒧᑦ ᐊᖏᕋᕆᔭᐅᔪᓂᑦ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᓇᒻ ᒥᓂᖃᖅᑐᑦ , ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᒡ ᒐᖅᑐᐃᔨᖏᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᖁᔭᐅᔪᑦ ᐃᓄᒻ ᒥ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᒥᑦ ᐃᓚᖓ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᒫᓐᓇᐅᔪᒥᑦ E ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅ ᑎᑕᐅᔪ ᑦ ᐅᕝ ᕙᓘᓐ ᓃᑦ ᐱᖃᓯ ᐅᔾ ᔭ ᐅᓗᓂ ᑭ ᒡ ᒐ ᖅ ᑐᐃᔪ ᓂ ᑎᑎ ᕋ ᖅ ᓯ ᒪ ᔪ ᓂᑦ ᓯ ᕗᓂᔅ ᓴ ᒥ ᑦ
ᐱᓇᓱ ᐊᖅ ᑕᐅᓂᐊᖅ ᑐᓂᑦ.

ᐃᓚᖓ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑏᑦ ᐱᑕᖃᖅᑎᑕᐅᔪᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᖅᑐᓄᑦ ᑎᒥᐅᔪᓄᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑭᒡ ᒐᖅᑐᐃᔪᓂᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᖅᑐᓂ D:
ᑎᒥ ᐅᔪ ᓂᑦ

ᑐᑭ ᓯ ᒋ ᐊᕈ ᑏ ᑦ ᐱᑕᖃᖅ ᑎᑕᐅᔪ ᑦ ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᖅ ᑐᓄᑦ ᑎ ᒥ ᐅᔪ ᓄᑦ ᐅᕝ ᕙᓘᓐ ᓃᑦ ᑭ ᒡ ᒐ ᖅ ᑐᐃᔪ ᓂᑦ ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᖅ ᑐᓂ ᑎᒥᐅᔪᓂᑦ ᐱᖃᓯᐅᔾ ᔨᔭᕆᐊᓖᑦ ᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᖅ ᓄᓇᖓᓄᑦ ᓈᓴᐅᑎᖏᑦ ᐊᒻ ᒪ ᓇᒦᓐᓂᖓᐊᖏᕋᖃᕐ ᕕᓄᑦ ᐃᓪᓗᒧᑦ ᓄᑦ (), ᐊᖏᓂᖓᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᖅ ᐊᖏᕋᖃᕐ ᕕᓄᑦ ᐃᓪᓗᒧᑦ (ᓄᑦ ᐊᔾ ᔨᖓᑐᔅ ᓯᕌᖑᔪᒧᑦ ᓇᑎᖓᓄᑦ ᐸᕐ ᓴᐅᑎᖓᖏᑦ), (),
ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐱᓕᕆᐊᖃᖅᑐᖅ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᒥᑦ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᑦ ᖁᓛᓂᐃᓚᖓ ᐊᒻ ᒪ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᔭᕆᐊᓖᑦ A

ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᖅ ᑐᑦ ᑎ ᒥ ᐅᔪ ᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎ ᒥ ᖏᓐ ᓂᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐱᑕᖃᖅ ᑎ ᑦ ᑎᓗᑎ ᐊᑦ ᑐᐊᓂᓕᓐ ᓂᑦ ᐃᓄᐃᑦ ᑎ ᒥ ᖏᓐ ᓄᑦ ᐊᑎᓕᐅᕐ ᕕᒃ ᓈᓴᐅᑎᖓᑭᒡ ᒐᖅᑐᐃᔪᑦ ᑐᓂᓯᔪᑦ ᑭᐅᔾ ᔪᑎᒥᑦ ᑕᔅ ᓱᒧᖓᓇᓗᓇᐃᖅᓯᓂᕐ ᒧᑦ ᐱᔪᒪᓂᖃᓂᕐ ᒧᑦ . ᑐᓂᓯᔭᕆᐊᓖᑦ ᐅᑯᓄᖓᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᑎᖅᑲᒥᑦ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᖃᖅᑎᑦᑎᔪᒥᑦ ᑕᐃᒪᐃᓘᕐ ᓗᓂ .

ᐃᓚᖓ ᑐᓴᐅᒪᔾ ᔪᑎᒃ ᓴᒃ ᑲᓐᓂᖅ E:

ᑐᑭᓯᒋᐊᒃ ᑲᓐᓂᕈᒪᒍᕕᑦ ᖃᐅᔨᒋᐊᕐ ᕕᒋᒍᒃ ᑯᕆᔅ ᑎᑳᔅ ᐊᖏᔪᖅᑳᖅ ᐊᑐᖅᑐᐊᓂᕐ ᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾ ᔨᒋᐊᖅᑎ, , ,
ᐅᕐ ᑳ ᓚᐅᑎ ᒃ ᑯ ᑦ
780-224-6378 ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᕋᓴᐅᔭᒃ ᑯᑦ ᐅᓄᖓ : christie.koch@pwgsc-tpsgc.gc.ca.

ᐃᓚᖓ ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᑦ F: ᐃᓪᓗᐃᑦ

ᑖᓐ ᓇ ᓇᓗᓇᐃᖅ ᓯ ᓂᕐ ᒧ ᑦ ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᓂᕐ ᒧ ᑦ ᑐᓂᔭ ᐅᔪ ᖅ ᖃᐃᖅ ᑯ ᔨ ᒍ ᓐ ᓇᕐ ᓗᑎ ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᖅ ᑐᓂᑦ ᑎ ᒥ ᐅᔪ ᓂᑦ ᑕᑯ ᔅ ᓴ ᐅᑎᑦ ᑎᓗᑎ ᐱᔪᒪᓂᕆᔭᖏᓐᓂᐱᑕᖃᖅᑎᑦᑎᓗᑎᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᕙᓂᐃᓗᐊᓂ ᐅᑯᐊᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑏᑦ . ᐱᖃᓯ ᐅᔾ ᔭ ᐅᔪ ᓐ ᓇᖅ ᑐᑦ ᑎᑎᕋ ᖅ ᓯ ᒪ ᔪ ᓂᑦ ᐊᑐᐃᓐ ᓇᐅᔪ ᓂᑦ ᐊᖏᕋ ᖃᕐ ᕕ ᐅᔪ ᓄᑦ ᐃᓪ ᓗᓄᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐊᑐᖅ ᑕᐅᓗᑎ ᓯ ᕗᓂᔅ ᓴ ᒥ ᑦ ᐱᓇᓱ ᐊᖅ ᑕᐅᓂᐊᖅ ᑐᓂᑦ.

ᐃᓚᖓ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂᑦ G: ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᕆᖏᑕᖓ

ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᔭᕆᐊᓕᒃ ᐅᓇᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᓂᕐ ᒧᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᐅᖏᒻ ᒪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᔅ ᓯᖃᐅᑎᐅᓐᓇᓂᑭᓯᐊᓂᓕ , ᖃᐅᔨᒋᐊᕈᑎᐅᔪᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᓂᐅᔪᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ . ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ

ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᐊᖏᖅᑕᐃᓐᓇᕆᔪᓐᓇᔮᖏᑕᖏᑦ ᖃᐃᖅᑯᔨᓂᕐ ᒧᑦ ᑐᓂᔭᐅᔪᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᐊᑐᖅᑐᐊᕐ ᓗᑎ , ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐ ᒥ ᐃᓂᐅᔪᒥᑦ ᐊᒻ ᒪ ᓴᖅᑭᑎᑦᑎᔮᖏᑦᑐᑦ ᓯᕗᓂᔅ ᓴᒥᑦ ᓴᖅᑭᔮᖅᑎᑦᑎᓂᕐ ᒥᑦ ᐊᑦᑐᐊᓂᓖᑦ ᑖᔅ ᓱᒧᖓ , ᑐᔅ ᓯ ᕋ ᐅᒻ ᒧ ᑦ ᑐᑭ ᓯ ᒋ ᐊᕈ ᑏᑦ ᐱᑕᖃᖅ ᑎᑕᐅᔪ ᑦ ᑕᕝ ᕘᓇ ᓇᓗᓇᐃᖅ ᓯ ᓂᕐ ᒧ ᑦ ᐱᔪ ᒪ ᓂᖃᓂᕐ ᒧ ᑦ ᐱᖃᓯ ᐅᔾ ᔭ ᐅᔪ ᓐ ᓇᖅ ᑐᑦ. ᑎᑎᕋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᓂᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᓂᑦ ᐃᓂᐊᔪᓂᑦ ᐊᒻ ᒪ ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ
ᑐᓂᓯ ᒍ ᓐ ᓇᖅ ᑐᑦ ᖃᐃᖅ ᑯ ᔨ ᓂᕐ ᒥ ᑦ ᐊᑭ ᑦ ᑐᕋ ᐅᑎᓂᑦ ᐊᓯ ᖏᓐ ᓄᑦ ᐊᑐᖅ ᑐᐊᓂᕐ ᒧ ᑦ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅ ᑎᑕᐅᔪ ᓂᑦ ᑐᓐ ᖓᓂᖃᖅ ᑐᑦ ᐅᕙᓐᖓᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓂᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᑐᓐᖓᓂᖃᖅᑐᑦ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐ ᓄᑦ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᓄᑦ ,
ᐅᔾ ᔨᕆᓕᖅᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ ᑐᓂᔭᐅᓚᐅᖅᑎᓐᓇᒍ ᖃᐃᖅᑯᔨᓂᕐ ᒧᑦ ᐊᑭᑐᕋᐅᑎᓂᕐ ᒧᑦ ᐅᕝᕙᓘᓐᓃᑦ ᖃᐃᖅᑯᔨᒍᓐᓇᖅᑐᑦ , ᑐᓂᔭᐅᔪᓂᑦ ᐃᓄᓐᓄᑦ ᐊᑭᑦᑐᕋᐅᑎᓂᑦᑎᒍᑦ . ᓴᓇᔪᓕᕆᔨᒃ ᑯᑦ ᐊᒻ ᒪ ᒐᕙᒪᒃ ᑯᑦ ᐱᔨᑦᑎᖅᑕᖏᑦ ᑲᓇᑕᒥ ᑎᒍᒥᐊᖅᑐᑦ ᐱᔪ ᓐ ᓇᐅᑎᓂᑦ ᑲ ᔪ ᓯ ᑎᑕᐅᓗᓂ ᖃᐃᖅ ᑯ ᔨ ᓂᕐ ᒥ ᑦ ᑐᓂᔭ ᐅᔪ ᓂᑦ ᐊᑐᖅ ᑐᐊᓂᕐ ᒧ ᑦ ᖃᐃᖅ ᑯ ᔨ ᓂᒃ ᑯ ᑦ ᑎ ᒥ ᑐᐊᖑᒧ ᓄᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᔪᑦ ᓈᒻ ᒪᓛᖑᒧᓂᑦ ᑎᑭᑦᑎᔪᓂᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᓯᒪᔪᒥᑦ ᐊᐅᓚᓂᖓᓄᑦ ᐊᑦᑕᓇᐃᖅᓯᒪᓂᕐ ᒧᑦ ᐊᒻ ᒪ ᐃᓄᐃᑦ , ᐊᑦᑕᓇᐃᖅᓯᒪᓂᖏᓐᓄᑦ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᔪᓂᑦ ᐊᒻ ᒪ ᓄᓇᑖᕈᑎᓄᑦ ᐱᓕᕆᒋᐊᓕᖏᑦ , .